

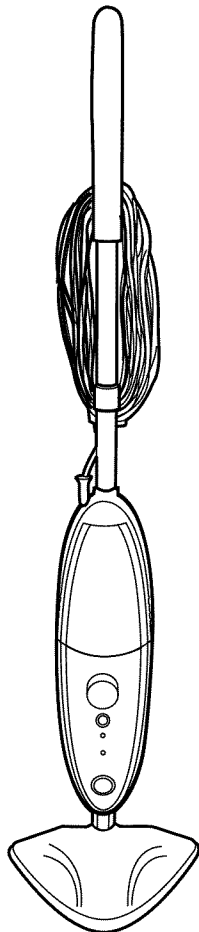
# OWNER'S MANUAL

*Operating and Servicing Instructions*

Español - página E1



hoover.com



## ***TWIN TANK***

STEAM MOP

### **IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.**

Questions or concerns? For assistance, please call Customer Service at 1-800-944-9200 Mon-Fri 8am-7pm EST. PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE.

---

**THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.  
IF USED COMMERCIALY WARRANTY IS VOID.**

---

Thank you for choosing a HOOVER® product.

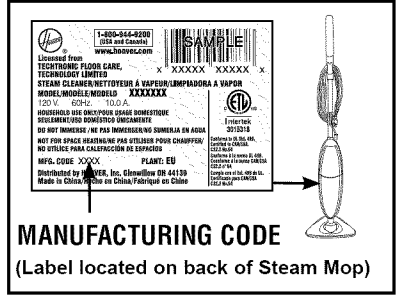
Please enter the complete model and Manufacturing Code in the spaces provided.

MODEL \_\_\_\_\_

MFG. CODE \_\_\_\_\_

Tip: Attach your sales receipt to this owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your HOOVER® product.

Be sure to register your product online at Hoover.com or call 1-800-944-9200 to register by phone. Visit hoover.com for additional video instructions for assembly and maintenance.



**MANUFACTURING CODE**  
(Label located on back of Steam Mop)

## CONTENTS

<b>Important Safety Instructions</b> .....	<b>3</b>
<b>Product Assembly</b> .....	<b>5</b>
Carton Contents .....	5
Attach Handle .....	5
Cord Storage .....	5
<b>How To Use</b> .....	<b>6</b>
Steam Cleaner Description .....	6
Before You Begin Cleaning .....	6
Filling Water Tank .....	6
Attaching the Microfiber Pad .....	7
Filling Solution Tank .....	7
Steam Cleaning Hard Floors .....	8
Refreshing Carpet .....	9
After Steam Cleaner Use / Using Cooling Tray .....	9
<b>Maintenance</b> .....	<b>10</b>
Water Tank .....	10
Microfiber Pad .....	10
Water Filter .....	10
<b>Storage</b> .....	<b>11</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>11</b>
Clearing Blockages .....	12
<b>Service</b> .....	<b>12</b>
<b>Warranty</b> .....	<b>13</b>

**If you need assistance:**

If your product needs servicing within the warranty period, please contact Customer Service at 1-800-944-9200; Mon-Fri 8am-7pm EST. Always identify your steam cleaner by the complete model number when requesting information or ordering parts. (The model number of the steam cleaner is located on the data plate)

**PLEASE DO NOT RETURN THIS STEAM CLEANER TO THE STORE.**

# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

When using an electrical steam cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS STEAM CLEANER.**

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

- Fully assemble before operating.
- Operate steam cleaner only at voltage specified on data label on back of steam cleaner.
- Do not leave steam cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before cleaning or servicing.
- Do not use or store outdoors.
- Do not use for space heating purposes.
- Do not immerse in water.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury, burn, or damage, keep children away from product, and do not allow children to touch steam cleaner while in use or before completely cool, or to place fingers or other objects into any openings.
- Do not use any extension cord with this product.
- Do not handle the plug, or the Steam Mop with wet hands. Do not operate the Steam Mop without footwear.
- Do not place hands or feet under the Steam Mop while it is in operation as the steam cleaner gets very hot and may create a burn hazard.
- Use only on flat, horizontal surfaces. Do not use the Steam Mop on walls, counter tops or windows.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the Steam Mop into water or any other liquids.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Customer Service at 1-800-944-9200 for instructions before continuing use.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run steam cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or steam cleaner with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. When not in use do not place steam cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- To avoid burn or injury, do not apply steam directly to any person or animal.

- Only use water to refill the water tank. Do not use any type of chemicals or additives in the water tank.
- Do not add descaling, aromatic, alcoholic products, cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this steam cleaner as this may damage the steam cleaner or make it unsafe for use. While this Steam Mop is designed for tap water, to increase effectiveness of the steam and to avoid build up of minerals, you may use distilled water to fill Steam Mop.
- Do not use Steam Mop in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinners, some moth proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- When in use, never turn the steam cleaner over or use while on its side.
- Allow Steam Mop sufficient time to cool prior to removing the microfiber pad.
- Before cleaning the Steam Mop, unplug the power cord from the electrical outlet and clean with a dry or damp cloth. Do not pour water or use alcohol, benzene or paint thinner on the steam cleaner.
- Do not use in areas where flammable or combustible liquids, such as gasoline may be present.
- Do not use without microfiber pad properly attached to mophead.
- Do not clean over floor electrical outlets.
- Do not use the Steam Mop on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam sensitive materials.
- Use only with Hoover® SteamPlus™ Cleaning Solution.
- Do not operate Steam Mop without water in water tank.
- **WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or reproductive harm. **WASH HANDS AFTER HANDLING.**

## **CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:**

- Store appropriately indoors in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.
- Never use Steam Mop without microfiber pad attached.
- Never leave Steam Mop in one spot or on any surface for any period of time when pump is turned on and steam is activated.

## **WARNING:**

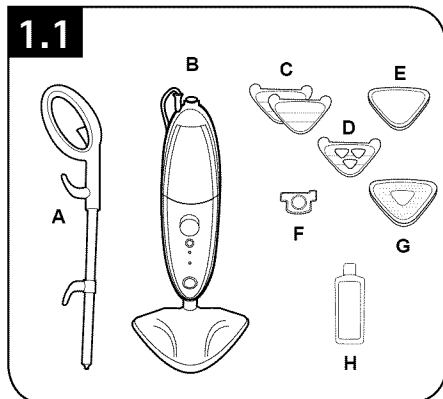
- To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

# 1. STEAM CLEANER ASSEMBLY

## CARTON CONTENTS

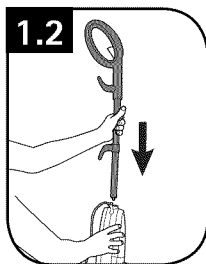
- A. Handle
- B. Steam Mop Body (Water Tank and Solution Tank attached)
- C. Multi-Surface Microfiber Pad (x2)
- D. Hard Floor Microfiber Pad
- E. Carpet Glider
- F. Water Filter (Pre-assembled in steam cleaner, remove water tank to expose filter)
- G. Cooling Tray
- H. 8 oz 2X Hoover® SteamPlus™ Cleaning Solution

- Remove all parts from carton and identify each item shown.
- Make sure all parts are located before disposing of packing materials.



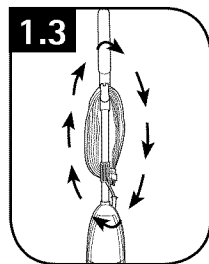
## ATTACH HANDLE

- Insert handle into main body (1.2). Press firmly until you hear a click sound.



## CORD STORAGE

- Wrap cord around cord hooks for convenient storage (1.3). Attach the plug end to cord.



## 2. HOW TO USE

### STEAM CLEANER DESCRIPTION

1. Handle
  2. Upper Cord Hook (Rotating Quick Release Cord Hook)
  3. Lower Cord Hook (Fixed Cord Hook)
  4. Power Cord
  5. Water Tank
  6. Power Button
  7. Mop Head
  8. Steam Trigger
  9. Solution Tank
  10. Solution Control Dial
  11. Power Indicator Light
  12. Steam Ready Indicator Light
- Blue Light = Steam cleaner On*  
*Green Light = Steam Ready*  
*No Light = Steam NOT Ready*

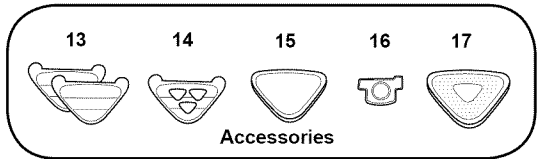
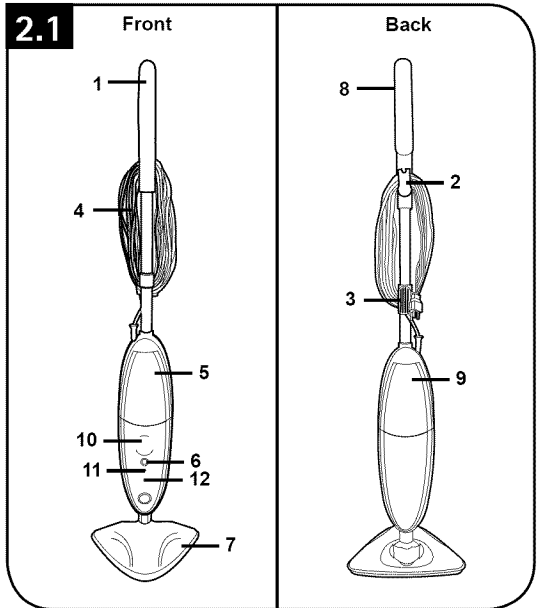
#### Accessories

13. Multi-Surface Microfiber Pad
14. Hard Floor Microfiber Pad
15. Carpet Glider
16. Water Filter (Pre-assembled in steam cleaner, remove front tank to expose filter)
17. Cooling Tray

#### TECHNICAL SPECIFICATION

Model Number: WH20200

Input Power: AC 120V / 60Hz / 12A



### BEFORE YOU BEGIN CLEANING FILLING WATER TANK

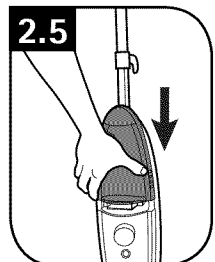
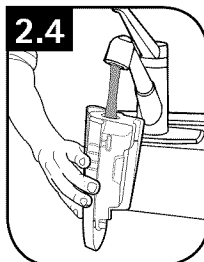
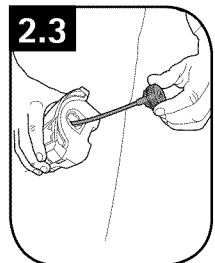
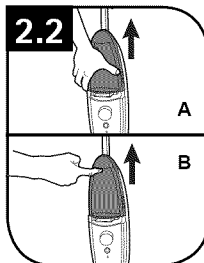
#### ⚠ WARNING ⚠

To reduce the risk of personal injury - Unplug the steam cleaner when assembling the steam cleaner.

Do not use hot or boiling water to fill water tank.

- Locate the water tank on the FRONT of the Steam Mop and use the side grips (2.2,A) or lip (2.2,B) on tank and remove.
- Twist the cap counter clockwise to remove (2.3).
- Hold water tank under sink faucet and fill with water until full. Replace the water cap and twist clockwise until tightly secure.
- Ensure Water Filter is in place (see 3.5).
- Slide the water tank down and snap into place (2.5).

NOTE: When the tank is turned upright it may allow a few drops to drip from cap. This is normal.



#### • IMPORTANT •

DO NOT ADD SOLUTION TO WATER TANK.

## ATTACHING THE MICROFIBER PADS

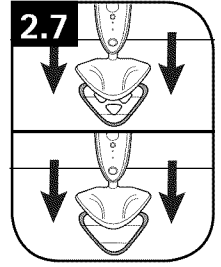
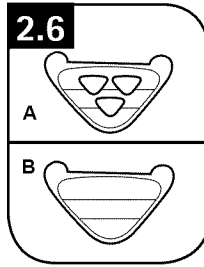
### ⚠ WARNING ⚠

To reduce the risk of personal injury - Unplug the steam cleaner when assembling the accessories.

### • IMPORTANT •

Never use the Steam Mop without the Microfiber Pad correctly attached to the Mop Head.

The "Hard Floor Microfiber Pad" (2.6, A) is used specifically for sealed hard floor surfaces, the pad cannot be used on carpets. The "Multi-Surface Microfiber Pad" (2.6, B) can be used on all sealed hard floor surfaces as well as carpet. When using on carpet the carpet glider attachment should be utilized as directed in the "Refreshing Carpet" section of this manual.



- To attach, place the Microfiber Pad on the floor, white side up.
- Place the product on top of the pad (2.7) making sure the Mop Head covers the entire pad. Hook and loop feature on the bottom of the mop will hold the pad in place.

## FILLING SOLUTION TANK

(When using with Hoover® SteamPlus™ Cleaning Solution)

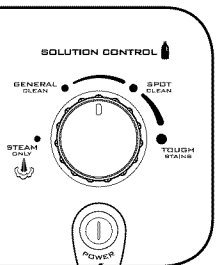
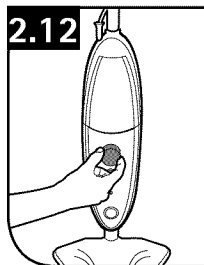
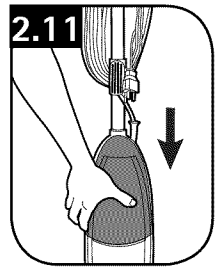
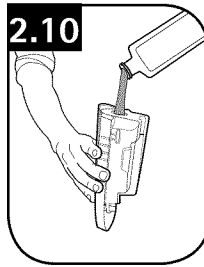
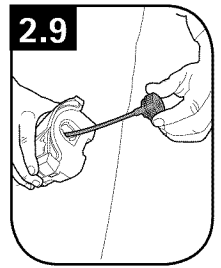
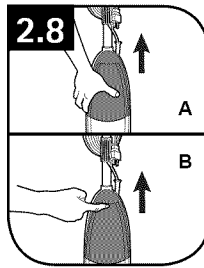
### ⚠ WARNING ⚠

To reduce the risk of personal injury - Unplug the steam cleaner when filling the steam cleaner.

### • IMPORTANT •

DO NOT MIX HOOVER® STEAMPLUS™ CLEANING SOLUTION WITH ANY OTHER CLEANING SOLUTION.

- Locate the Solution Tank on the BACK of the Steam Mop and use the side grips (2.8,A) or lip (2.8,B) on Solution Tank and remove.
- Twist the cap counter-clockwise to remove (2.9).
- Fill the solution tank with Hoover® SteamPlus™ Cleaning Solution. FOR OPTIMAL CLEANING RESULTS, add the solution directly into the solution tank of your Hoover® steam cleaner. FOR REGULAR STRENGTH, add equal parts warm tap water (not boiled) and cleaning solution to solution tank, based on tank capacity of your specific appliance. Replace cap.
- Slide the Solution Tank down and snap into place (2.11).
- You can now clean on demand by turning the Solution Control dial (2.12) to the desired setting, which will automatically dispense the solution when pressing the Steam Trigger. Turn to the "STEAM ONLY" position if no Hoover® SteamPlus™ Cleaning Solution is desired. See "Using the Solution Control Dial and Adjusting the Solution" for further instruction.



### ⚠ WARNING ⚠

Only use recommended Hoover® SteamPlus™ Cleaning Solution.

## USING THE SOLUTION CONTROL DIAL AND ADJUSTING THE SOLUTION

- The Solution Control Dial controls the amount of cleaning solution that is added to the steam. It does not adjust the amount of steam, only the cleaning solution.
- If you wish to clean with steam alone, simply turn the Solution Control Dial to "STEAM ONLY". Now every time you press the Steam Trigger, you will release steam alone.
- If you wish to clean using cleaning solution, simply turn the Solution Control Dial to the desired setting. Now when pressing the Steam Trigger, the steam mop will release the amount of cleaning solution that is indicated on the Solution Control Dial as well as a steady flow of steam.

## STEAM CLEANING HARD FLOORS

### ⚠ WARNING ⚠

Never leave the Steam Mop in one spot on any surface for an extended period of time with a damp or wet Microfiber pad attached as this may damage the floor surface.

When cleaning hard floors, your Steam Mop should only be used on tiles, linoleum, sealed hardwood flooring, engineered hardwood, laminate, vinyl, and sealed stone floors. If used on waxed flooring, you may experience loss of glossiness.

To reduce the risk of personal injury, unplug the steam cleaner when assembling the accessories.

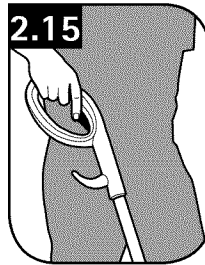
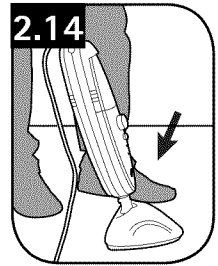
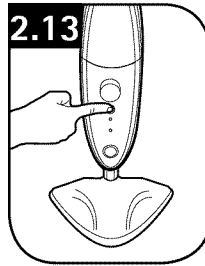
Do not clean over floor electrical outlets.

Do not use steam cleaner or press the Steam Trigger without water in the water tank.

### • IMPORTANT •

Never use the Steam Mop without the Microfiber pad properly attached to the Mop Head.

- Attach Microfiber pad. Plug in and press the power button on the steam cleaner (2.13).
- The steam cleaner will take roughly 30 seconds to be ready to produce steam. Once steam is ready to be produced, the green "steam ready" indicator will illuminate.
- To recline the steam cleaner place foot on Mop Head and gently pull handle backwards (2.14).
- To produce steam squeeze the Steam Trigger (2.15).
- Move the Steam Mop slowly backwards and forwards across the floor (2.16) paying particular attention to high traffic areas.



### To Disinfect Hard Surfaces

- Use steam alone. Do not use cleaning solution. Turn Solution Control Dial to "STEAM ONLY".
- Connect the hard floor Microfiber Pad (see 2.6, A) and run a minimum of 4 strokes at a medium pace (5-7 seconds per 32" stroke) across same area. Allow to air dry.



## REFRESHING CARPET

### ⚠ WARNING ⚠

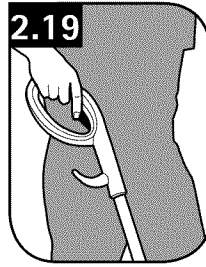
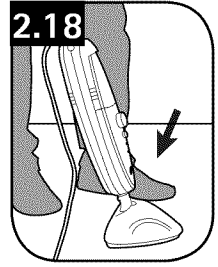
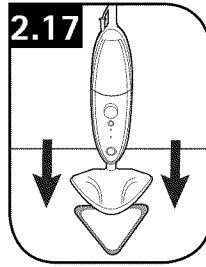
Do not clean over floor electrical outlets.

Do not use steam cleaner or press the Steam Trigger without water in the water tank.

### • IMPORTANT •

When using on carpets, always ensure the multi-surface Microfiber Pad is properly attached to the Mop Head.

- Use steam alone. Do not use cleaning solution. Turn Solution Control dial to "STEAM ONLY".
- The steam cleaner will take roughly 30 seconds to be ready to produce steam. Once steam is ready to be produced, the green "steam ready" indicator will illuminate.
- Place the steam cleaner into the Carpet Glider (2.17).
- To recline the steam cleaner place foot on Mop Head and gently pull handle backwards (2.18).
- To produce steam squeeze the Steam Trigger (2.19).
- Move the Steam Mop slowly backwards and forwards across the floor (2.20) paying particular attention to high traffic areas.

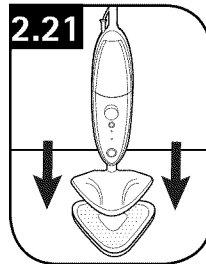


**NOTICE:** The Carpet Glider does not stay attached to the mop, it is designed in this way.

---

## AFTER STEAM CLEANER USE / USING COOLING TRAY

- After using Steam Mop and to avoid damage to your floors, unplug and place Steam Mop in Cooling Tray (2.21) until product cools. Once steamer has cooled, remove Microfiber Pad and follow maintenance instructions on page 10 to avoid mold and mildew.



## 3. MAINTENANCE

Familiarize yourself with these home maintenance tasks as proper use and care of your Steam Mop will ensure continued cleaning effectiveness.

If steam cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Customer Service at 1-800-944-9200 for further instruction before continuing use.

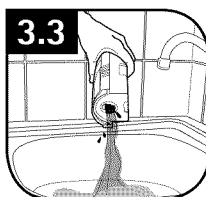
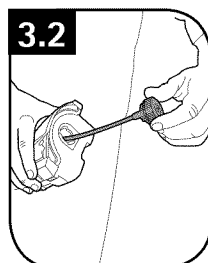
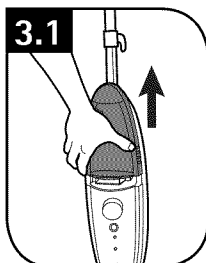
### WATER TANK

#### • IMPORTANT •

Allow the steam cleaner to fully cool down before performing any maintenance or troubleshooting checks.

#### How to Empty

- Remove the water tank located on the front side of Steam Mop (3.1).
- Twist the cap counter-clockwise to remove (3.2).
- Empty any excess water into the sink, allow to air dry and replace water cap and return tank to the Steam Mop (3.3).



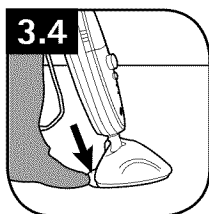
### MICROFIBER PAD

#### • IMPORTANT •

Allow the Steam Mop to fully cool down before performing any maintenance or troubleshooting checks.

#### How to Remove

- Step on exposed tab located on back of microfiber pad (3.4). Lift Steam Mop away from microfiber pad to remove.



#### How to Clean

#### • IMPORTANT •

Never use bleach or fabric softener when washing the pad.

- Machine washable on "WARM" setting. Always use a detergent.
- For best care results, lay flat to dry.

### WATER FILTER

#### When to Replace

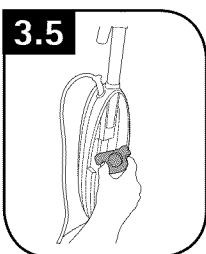
#### • IMPORTANT •

The condition of the filter affects the performance of your machine.

Check and change filter (depending on level of use and water conditions in your area).

Do not operate Steam Mop without Water Filter in place.

- Your machine is fitted with a Water Filter.
- To locate Water Filter, remove water tank on FRONT of Steam Mop.
- If you live in an area of hard water the filter will discolor/darken over time. Depending on water hardness and/or frequency of use the filter should be changed every 12 months (3.5).



#### What to Buy

Contact a HOOVER® customer service representative at 1-800-944-9200 for replacement details: Part #440001633 or visit [www.hoover.com](http://www.hoover.com).

## 4. STORAGE

- Unplug the power cord.
- Place steam cleaner in Cooling Tray and allow to cool.
- Empty the residual water from the water tank and clean the external surface with a dry cloth. Allow to dry.
- Re-install water tank, replace in Cooling Tray to prevent damage to floor and store in upright position.
- You may leave solution in solution tank for short period of time, but if you are going to leave solution in tank for more than 2 weeks, it is recommended to empty the solution tank.

## 5. TROUBLESHOOTING

USE TROUBLESHOOTING GUIDE AS A FIRST STEP TO RESOLVE ANY PROBLEMS YOU MAY BE EXPERIENCING.

If steam cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, call Customer Service at 1-800-944-9200 for further instruction before continuing use.

### **WARNING**

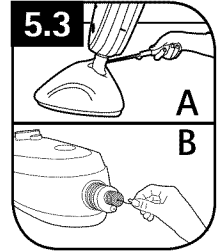
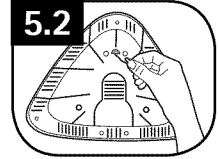
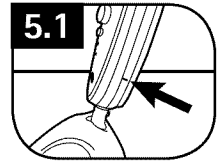
To reduce risk of personal injury - Unplug Steam Mop before servicing and allow to cool.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Steam Mop won't run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Steam cleaner may not be plugged into the electrical outlet correctly.</li> <li>2. The electrical outlet may not be working properly, check the fuse or breaker, or consult an electrician.</li> <li>3. The power cord may be damaged.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure the plug is pushed in securely.</li> <li>2. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/reset breaker in home.</li> <li>3. If cord is damaged have it replaced by an authorized service representative.</li> </ol>
Steam mop not producing steam	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Water tank may be empty.</li> <li>2. The water tank may not be attached correctly.</li> <li>3. Water Filter may be clogged and needs to be replaced.</li> <li>4. Thermal protector may turn off pump if trying to operate steam cleaner before steam indicator is illuminated.</li> <li>5. Steam path may be blocked.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Please refer to the "Filling Water Tank" section - page 6.</li> <li>2. Please refer to the "Filling Water Tank" section - page 6, and ensure tank is fully seated.</li> <li>3. Check Water Filter and clean or replace.</li> <li>4. Unplug steam cleaner and allow to cool down</li> <li>5. Please refer to the "Clearing Blockages" section - page 12.</li> </ol>
Microfiber pad doesn't pick up dirt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The cleaning pad may already be saturated with dirt and needs washing.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wash or replace with clean pad. Please refer to the "Microfiber Pad" section.</li> </ol>

## CLEARING BLOCKAGES

There is a small opening towards the bottom of the trim that goes around the perimeter of the back of the steam cleaner. This opening is a steam exhaust vent (5.1), should the primary steam path become blocked. If steam starts to escape from this opening you should:

- Turn the steam cleaner off, and unplug.
- Let it cool completely.
- Remove the Microfiber Pad and inspect the steam port on the bottom of the Mop Head for blockages. If a blockage can be seen, use a small thin object such as a paperclip to try to free the blockage (5.2).
- If the steam path is still blocked, then remove the screw on the back of the tube (5.3, A) that runs down to the Mop Head.
- Once the screw is removed, the Mop Head can be removed by pulling straight downward away from the main body of the steam cleaner.
- After the Mop Head is removed, examine the small hole on the end of the tube extending from the steam cleaner. Using a thin object such as a paperclip, attempt to remove the blockage (5.3, B).
- If the steam path is still blocked, call customer service as indicated below.



## 6. SERVICE

### If you need further assistance:

If your product needs servicing within the warranty period, please contact Customer Service at 1-800-944-9200; Mon-Fri 8am-7pm EST. Always identify your steam cleaner by the complete model number when requesting information or ordering parts. (The model number of the steam cleaner is located on the data plate)

**PLEASE DO NOT RETURN THIS STEAM CLEANER TO THE STORE.**

# 7. WARRANTY

## LIMITED TWO YEAR WARRANTY

(Domestic Use)

### WHAT THIS WARRANTY COVERS

When used and maintained in normal household use in accordance with the Owner's Manual, your HOOVER® appliance is warranted against original defects in material and workmanship for a full two years from date of purchase (the "Warranty Period"). During the Warranty Period, Hoover® will provide will provide replacement appliance or parts, at no cost to you, to correct any such defect in appliances purchased in the United States, U.S. Military Exchanges and Canada.

### HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If this appliance is not as warranted, call 1-800-944-9200 OR visit Hoover® online at [www.hoover.com](http://www.hoover.com). For additional assistance or information concerning this Warranty, phone the Hoover® Consumer Response Center, Phone 1-800-944-9200, Mon-Fri 8am-7pm EST.

### WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

This Warranty does not cover: use of the appliance in a commercial operation (such as maid, janitorial and equipment rental services), pads, filter, improper maintenance of the appliance, damage due to misuse, acts of God, nature, vandalism or other acts beyond the control of Hoover®, owner's acts or omissions, use outside the country in which the appliance was initially purchased and resales of the appliance by the original owner. This warranty does not cover pick up, delivery, transportation or house calls.

This warranty does not apply to appliances purchased outside the United States, including its territories and possessions, outside a U.S. Military Exchange and outside of Canada. This warranty does not cover appliances purchased from a party that is not an authorized retailer, dealer, or distributor of Hoover® appliances.

### OTHER IMPORTANT TERMS

This Warranty is not transferable and may not be assigned. This Warranty shall be governed and construed under the laws of the state of Ohio. The Warranty Period will not be extended by any replacement or repair performed under this Warranty.

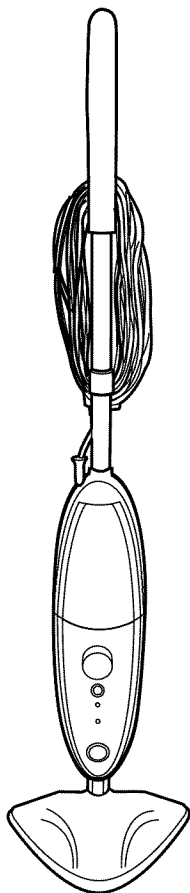
THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED BY HOOVER®. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL HOOVER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE TO OWNER OR ANY PARTY CLAIMING THROUGH OWNER, WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT OR STRICT APPLIANCES LIABILITY OR ARISING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have others that vary from state to state.

# MANUAL DEL PROPIETARIO

*Instrucciones de Funcionamiento y Servicio*



www.hoover.com



## **TWIN TANK**

STEAM MOP

**IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ANTES DE ENSAMBLAR Y USAR.**

¿Tiene alguna pregunta o inquietud? Para obtener asistencia, llame al Servicio de atención al cliente al 1-800 944 9200, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m., hora del ESTE.

**POR FAVOR, NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA.**

---

**ESTA ASPIRADORA PARA ALFOMBRAS ESTÁ DISEÑADA  
PARA USO DOMÉSTICO.**

**EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.**

---

## Gracias por haber elegido un producto HOOVER®.

Anote los números completos de Código de fabricación en los espacios provistos.

MODELO \_\_\_\_\_

CÓDIGO DE FABRICACIÓN \_\_\_\_\_

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del propietario. Para obtener el servicio de garantía de su producto HOOVER® puede requerirse la verificación de la fecha de compra.

Inscriba su producto en línea en Hoover.com, o llame al 1-800-944-9200 si prefiere hacerlo por teléfono. Visite Hoover.com para obtener instrucciones adicionales en video para el armado y el mantenimiento.



**CÓDIGO DE FABRICACIÓN**  
(Etiqueta ubicada en la parte posterior de la fregona a vapor)

## ÍNDICE

Salvaguardias importantes .....	E3
Ensamblado .....	E5
Contenido de la caja.....	E5
Colocación del mango.....	E5
Almacenaje de la cuerda.....	E5
Cómo usar la aspiradora .....	E6
Descripción del limpiador a vapor .....	E6
Antes de comenzar a limpiar.....	E6
Llenado del tanque de agua.....	E6
Colocación de la almohadilla de limpieza de microfibra .....	E7
Llenado del tanque de solución.....	E7
Limpieza al vapor de pisos duros.....	E8
Uso en alfombras .....	E9
Después de usar el limpiador a vapor / uso de la Base de enfriamiento .....	E9
Mantenimiento .....	E10
Tanque de agua limpia .....	E10
Almohadilla de microfibra .....	E10
Filtro de agua .....	E10
Almacenaje .....	E11
Solución de problemas .....	E11
Para despejar bloqueos.....	E12
Servicio .....	E12
Garantía.....	E13

### Si necesita asistencia:

Visite nuestro sitio web en Hoover.Com. Llame al 1-800-944-9200 para obtener una referencia automática a las ubicaciones de distribuidores autorizados de Hoover® (solamente en EE. UU.), o para hablar con un representante de servicio al cliente; lunes a viernes, de 8:00 a.M. a 7:00 p.M. Est (hora estándar del este).

**POR FAVOR NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA.**

# ¡SALVAGUARDIAS IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Al usar un aparato eléctrico, observe siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO**

## **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUES ELECTRICOS O LESIONES:**

- Ensamble completamente el producto antes de hacerlo funcionar.
- Opere el limpiador a vapor únicamente con la tensión que se especifica en la etiqueta de datos en la parte posterior de la fregona a vapor.
- No deje el aparato sin supervisión cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo o darle mantenimiento.
- No use este aparato en lugares al aire libre ni en superficies húmedas.
- No use para calentar espacios.
- No sumerja en agua.
- No permita que esta máquina se use como un juguete. No está diseñada para que lo utilicen niños de 12 años y menos. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- No utilice ningún cable prolongador con este producto.
- No manipule el enchufe ni la fregona a vapor con las manos mojadas. No haga funcionar la fregona a vapor sin calzado.
- No coloque las manos ni los pies bajo la fregona a vapor mientras esté funcionando, ya que la unidad alcanza altas temperaturas y puede provocar quemaduras.
- Utilice únicamente sobre superficies planas y horizontales. No utilice la fregona a vapor en paredes, encimeras o ventanas.
- Para protegerse contra el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la fregona a vapor en agua ni en ningún otro líquido.
- Use el producto sólo como se describe en este manual. Use sólo los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañados. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un Centro de servicio antes de continuar usándolo.
- No use si el cable o enchufe están dañados. Si el aparato no está funcionando de manera adecuada, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llame a Servicios de atención al cliente al 1-800-944-9200 para recibir instrucciones antes de volver a utilizarlo.
- No lo desenchufe tirando del cordón. Para desenchufarlo, sujete el enchufe, no el cordón.
- No introduzca objetos en las aberturas. No use si alguna de las aberturas está bloqueada.
- Mantenga el cabello, las ropas sueltas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas.
- Mantenga el cabello, las ropas sueltas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Cuando no esté en uso no coloque el limpiador sobre escaleras o muebles, ya que esto puede causar lesiones o daños.
- Para evitar quemaduras o lesiones, no aplique vapor directamente sobre personas o animales.



- Utilice únicamente agua para llenar el tanque de agua limpia. No utilice ningún tipo de producto químico o aditivo en el tanque de agua limpia.
- No abra la tapa del llenado de agua mientras esté utilizando la fregona a vapor.
- No agregue productos desincrustantes, aromáticos, alcohólicos, soluciones limpiadoras, perfumes, aceites ni ningún otro producto químico al agua que se utiliza en este aparato, ya que esto puede dañar la unidad o hacer que su uso sea peligroso. Si bien esta fregona a vapor está diseñada para agua del grifo, para aumentar la eficacia del vapor y evitar la acumulación de minerales, se puede utilizar agua destilada para llenar la fregona a vapor.
- No utilice la fregona a vapor en un espacio cerrado lleno de vapor proveniente de pintura con base de aceite, solventes de pintura, algunas sustancias antipolilla, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.
- Mientras esté en uso, nunca invierta el aparato ni lo utilice sobre su costado.
- Permita que la fregona a vapor se enfríe durante un tiempo suficiente antes de quitar la almohadilla de microfibra.
- Antes de limpiar la fregona a vapor, desenchufe el cable del tomacorriente y límpielo con un trapo seco o húmedo. No vierta agua ni utilice alcohol, benceno o solvente de pintura sobre la unidad.
- No use en áreas donde pueda haber líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada. Vea "Instrucciones de conexión a tierra".
- Nunca utilice la fregona a vapor sin la almohadilla de microfibra colocada.
- No limpie sobre tomacorrientes eléctricos de piso.
- No utilice la fregona a vapor sobre cuero, muebles o pisos pulidos con cera, telas sintéticas, terciopelo u otros materiales delicados y sensibles al vapor.
- Utilice solamente con la solución limpiadora SteamPlus™ de Hoover®.
- No haga funcionar la fregona a vapor sin agua en el tanque de agua limpia.
- **ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos o daño reproductivo. **LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE USAR EL PRODUCTO.**

## **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:**

- Guarde la máquina en un lugar seco. No la exponga a temperaturas de congelamiento.
- Cuando el vapor esté activado, no permita que el artefacto rocíe un mismo lugar durante un período de tiempo prolongado, ya que esto puede provocar daños a la superficie.
- Nunca utilice la fregona a vapor sin la almohadilla de microfibra colocada.
- Nunca deje la fregona a vapor en un mismo lugar o sobre una superficie durante ningún período de tiempo cuando la bomba esté encendida y el vapor esté activado.

## **ADVERTENCIA:**

- Para disminuir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Este enchufe puede usarse en una toma de corriente polarizada, de una sola manera. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, colóquelo al revés. Si aun así no encaja, comuníquese con un electricista calificado para que instale la toma de corriente apropiada. No haga ningún tipo de modificación al enchufe.

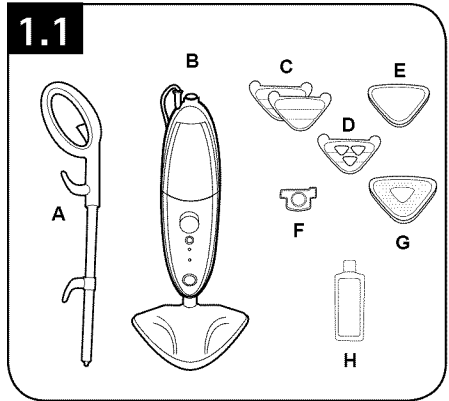
# 1. ENSAMBLADO

## CONTENIDO DE LA CAJA

- A. Mango
- B. Cuerpo del trapeador a vapor (Tanque de agua y tanque de solución colocados)
- C. Almohadilla de limpieza de microfibra (x2)
- D. Hard Floor Microfiber Pad
- E. Deslizador para alfombras
- F. Filtro de agua dura (colocado previamente en el limpiador a vapor; quite el tanque delantero para dejar expuesto el filtro)
- G. Base de enfriamiento
- H. 2X Solución limpiadora Steamplus™ de Hoover® de 8 onzas

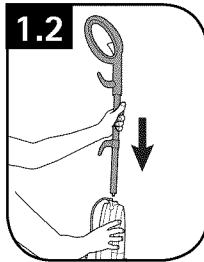
Retire todas las piezas de la caja e identifique cada artículo que se muestra.

Asegúrese de ubicar todas las piezas antes de eliminar el embalaje.



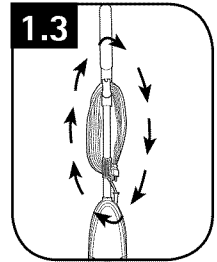
## COLOCACIÓN DEL MANGO

- Inserte el mango en el cuerpo principal (1.2). Presione firmemente hasta que se escuche un chasquido.



## ALMACENAJE DE LA CUERDA

- Enrouler le cordon autour des crochets pour le ranger facilement (1.3). Fixer l'extrémité avec la fiche au cordon.



## 2. CÓMO USAR

### DESCRIPCIÓN DE LA ASPIRADORA

1. Mango
2. Gancho superior para el cable
3. Gancho inferior para el cable
4. Cable de alimentación
5. Tanque de agua limpia
6. Botón de encendido
7. Cabezal de piso
8. Gatillo liberador de vapor
9. Tanque de solución
10. Dial de control de solución
11. Luz indicadora de alimentación eléctrica
12. Luz azul = Unidad encendida
13. Luz verde = Limpiador a vapor listo
14. Luz apagada = Tanque calentándose

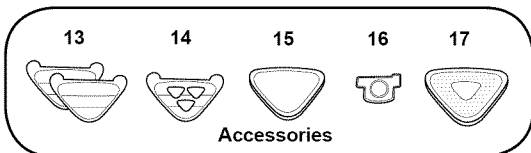
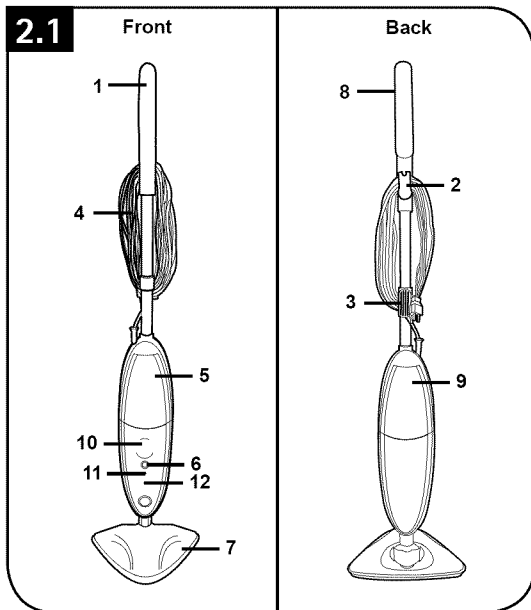
#### Accesorios

13. Almohadilla de microfibra para superficies múltiples (2)
14. Almohadilla de microfibra para pisos duros
15. Deslizador para alfombras
16. Filtro de agua dura (colocado previamente en el limpiador a vapor, quitar el tanque delantero para dejar expuesto el filtro)
17. Cooling Tray

#### ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Número de modelo: WH20200

Potencia de entrada: AC 120V / 60Hz / 12A



Accessories

### ANTES DE COMENZAR A LIMPIAR LLENADO DEL TANQUE DE AGUA LIMPIA

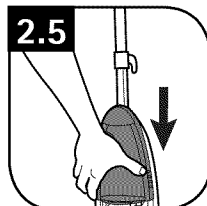
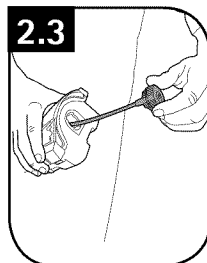
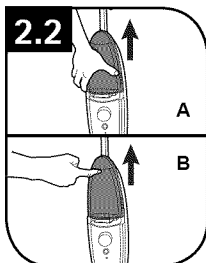
#### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufe el limpiador a vapor cuando lo esté armando.

No use agua caliente ni hirviendo para llenar el tanque de agua limpia.

- Localice el tanque de agua limpia que se encuentra en el FRENTE de la fregona a vapor y utilice los asideros laterales (2.2.A) o el labio (2.2.B) del tanque para extraerlo.
- Haga girar la tapa en sentido antihorario para quitarla (2.3).
- Sostenga el tanque de agua bajo el grifo del fregadero y llénelo de agua. Vuelva a colocar la tapa del agua y gire en sentido horario hasta que esté ajustada firmemente.
- Asegúrese de que el filtro de agua dura esté en su lugar (vea 3.5).
- Deslice el tanque de agua limpia hacia abajo e insértelo en su lugar (2.5).

**NOTA:** Cuando se coloque el tanque en posición vertical, es posible que se viertan algunas gotas desde la tapa. Esto es normal.



#### • IMPORTANT •

NO AGREGUE SOLUCIÓN AL TANQUE DE AGUA.

## COLOCACIÓN DE LA ALMOHADILLA DE LIMPIEZA DE MICROFIBRA

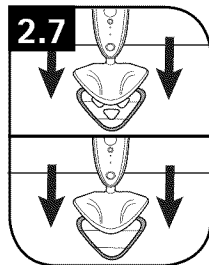
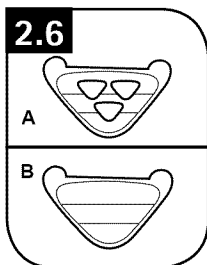
### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufe el limpiador a vapor cuando conecte los accesorios.

### • IMPORTANTE •

Nunca use el trapeador a vapor sin la almohadilla de limpieza de microfibra correctamente colocada en el cabezal de piso.

- La "Almohadilla de Microfibra para Pisos Duros" (2.6, A) se utiliza específicamente para superficies de pisos duros sellados, la almohadilla no se puede utilizar sobre moquetas. La "Almohadilla de Microfibra para Superficies Múltiples" (2.6, B) se puede utilizar en todas las superficies de pisos duros sellados, así como también en moquetas, y en forma conjunta con el deslizador para alfombras.



- Para colocarla, ubique la almohadilla de microfibra en el piso, con el lado blanco hacia arriba.

- Coloque el producto sobre la almohadilla (2.7), verificando que el cabezal de la fregona cubra toda la almohadilla. El gancho y bucle en la parte inferior de la fregona sujetará la almohadilla en su lugar.

## LLENADO DEL TANQUE DE SOLUCIÓN

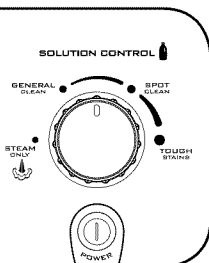
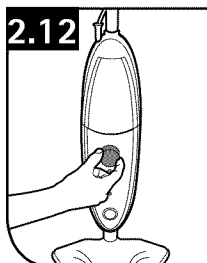
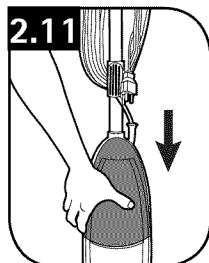
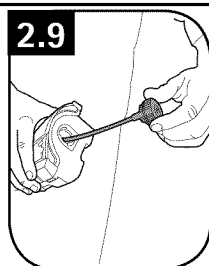
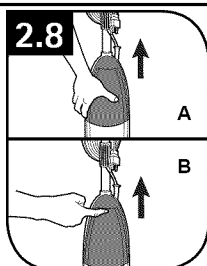
### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones personales: desenchufe el limpiador a vapor cuando coloque los tanques.

### • IMPORTANTE •

NO MEZCLE LA SOLUCIÓN LIMPIADORA STEAMPLUS™ DE HOOVER® CON NINGUNA OTRA SOLUCIÓN LIMPIADORA.

- Localice el tanque de solución que se encuentra en la parte POSTERIOR de la fregona a vapor y utilice los asideros laterales (2.8.A) o el labio (2.8.B) del tanque para extraerlo.
- Haga girar la tapa en sentido antihorario para quitarla (2.9).
- Llène el tanque de solución con solución limpiadora SteamPlus™ de Hoover®. PARA OBTENER RESULTADOS DE LIMPIEZA ÓPTIMOS, agregue la solución directamente al tanque de solución de su limpiador a vapor Hoover®. PARA OBTENER UNA CONCENTRACIÓN NORMAL, agregue al tanque de solución partes iguales de agua del grifo tibia (no hervida) y solución limpiadora, según la capacidad del tanque de su electrodoméstico específico. Vuelva a colocar la tapa y gire en sentido horario hasta que esté ajustada firmemente.
- Deslice el tanque de solución hacia abajo e insértelo en su lugar (2.11).
- Ahora puede limpiar según lo necesite haciendo girar el dial de control de solución (2.12) hasta la configuración que desee, lo que dispensará automáticamente la solución al presionar el gatillo. Coloque en la posición "STEAM ONLY" si no se desea utilizar solución limpiadora SteamPlus™ de Hoover®. Consulte "Uso del dial de control de solución y ajuste del limpiador" para hallar más instrucciones.



### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Utilice solamente con la solución limpiadora SteamPlus™ de Hoover®.

## USO DEL DIAL DE CONTROL DE SOLUCIÓN Y AJUSTE DEL LIMPIADOR

- El dial de control de solución controla la cantidad de limpiador que se agrega al vapor. No ajusta la cantidad de vapor, solamente la de limpiador.
- Si desea limpiar solo con vapor, simplemente gire el dial de control de solución a "STEAM ONLY". Ahora, cada vez que presione el gatillo de vapor usted liberará solamente vapor.
- Si desea limpiar utilizando limpiador, simplemente gire el dial de control de solución a la configuración que desee. Ahora, cuando usted presione el gatillo de vapor, la fregona a vapor liberará la cantidad de limpiador que esté indicada en el dial de control de solución, así como un flujo parejo de vapor.

## LIMPIEZA AL VAPOR DE PISOS DUROS

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Nunca deje el trapeador a vapor en un solo lugar de una superficie durante un período de tiempo prolongado, con una almohadilla de limpieza de microfibra húmeda o mojada colocada, dado que esto puede dañar la superficie del piso.

Su trapeador a vapor sólo se debe usar en pisos de baldosas, linóleo o madera plastificada. No lo use en pisos de laminado.

Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufe el limpiador a vapor cuando coloque los accesorios.

No limpie sobre tomacorrientes eléctricos de piso.

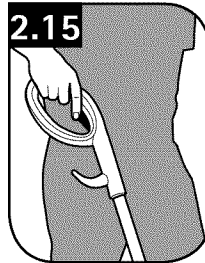
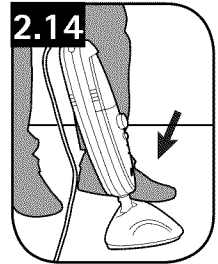
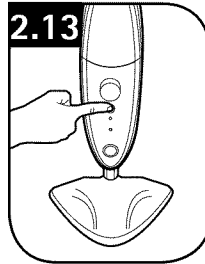
No haga funcionar la fregona a vapor sin agua en el tanque de agua limpia.

No utilice la unidad ni presione el gatillo si no hay agua en el tanque.

### • IMPORTANTE •

Nunca use el trapeador a vapor sin la almohadilla de limpieza de microfibra correctamente colocada en el cabezal de piso.

- Coloque la almohadilla de microfibra. Enchufe el aparato y presione el botón de encendido del limpiador a vapor (2.13).
- En aproximadamente 30 segundos, la unidad estará lista para producir vapor. Una vez que esté lista para producir vapor, el indicador verde de "vapor listo" se iluminará.
- Para reclinar el limpiador a vapor coloque el pie en el cabezal de piso e incline el mango (2.13).



- Para producir vapor apriete el gatillo (2.14).
- Mueva el trapeador a vapor lentamente hacia atrás y adelante por el piso (2.19) prestando especial atención a las áreas con alto nivel de tráfico.

### Para desinfectar

- Gire el dial selector de control de limpieza a "STEAM ONLY".
- Coloque la almohadilla de microfibra para pisos duros, haga al menos 4 pasadas por la misma área a una velocidad media, y deje secar al aire.

## PARA RENOVAR MOQUETAS

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

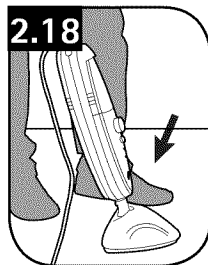
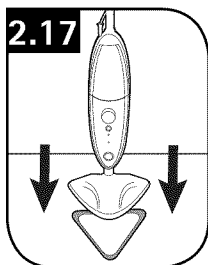
No limpie sobre tomacorrientes eléctricos de piso.

No utilice la unidad ni presione el gatillo sin agua en el tanque de agua.

### • IMPORTANTE •

Cuando se utilice en moquetas, verifique siempre que la almohadilla de microfibra para superficies múltiples se encuentre correctamente colocada en el cabezal de piso.

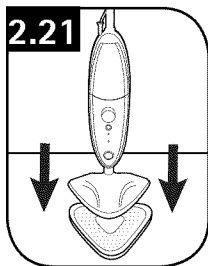
- Utilice vapor por sí solo. No utilice solución limpiadora. Gire el dial de control de solución a "OFF" (Apagado).
- La unidad necesitará aproximadamente 30 segundos para estar lista para producir vapor. Una vez que esté lista para producir vapor, el indicador verde de "vapor listo" se iluminará.
- Coloque el limpiador a vapor en el deslizador para alfombras (2.17).
- Para reclinar el limpiador a vapor coloque el pie en el cabezal de piso e incline el mango (2.18).
- Para producir vapor apriete el gatillo (2.19).
- Mueva el trapeador a vapor lentamente hacia atrás y adelante por el piso (2.20) prestando especial atención a las áreas con alto nivel de tráfico.



AVISO: El deslizador para alfombras no permanece colocado en la fregona, está diseñado de este modo.

## DESPUÉS DE USAR EL LIMPIADOR A VAPOR / USO DE LA BASE DE ENFRIAMIENTO

- Después de usar el trapeador de pisos y para evitar dañar a sus pisos, desenchufe y coloque el trapeador a vapor en la base de enfriamiento (2.21) hasta que el producto se enfríe. Una vez que el limpiador a vapor se haya enfriado, quite la almohadilla para vapor y siga las instrucciones de mantenimiento de la página 11 para evitar la formación de moho y hongos.



## 3. MANTENIMIENTO

Familiarícese con estas tareas domésticas de mantenimiento, ya que el uso y cuidado correctos de su trapeador a vapor asegurará una prolongada eficacia de limpieza.

Si el electrodoméstico no está funcionando como debería, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie, o ha caído dentro del agua, llame al Servicio al Cliente al 1-800-944-9200 para obtener más instrucciones antes de continuar con el uso.

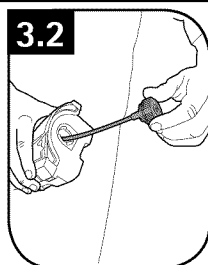
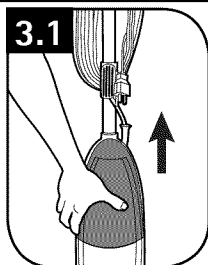
### TANQUE DE AGUA

#### • IMPORTANTE •

Deje que el limpiador a vapor se enfríe por completo antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento o verificación de problemas.

#### Cómo vaciar

- Remove the clean water tank located on the front side of Steam Mop (3.1).
- Haga girar la tapa en sentido antihorario para quitarla (3.2).
- Vacíe cualquier exceso de agua en el fregadero, vuelva a colocar la tapa de agua y coloque nuevamente en el limpiador a vapor (3.3).



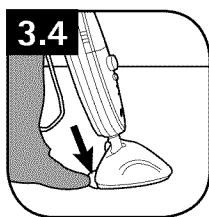
### ALMOHADILLA DE MICROFIBRA

#### • IMPORTANTE •

Deje que el limpiador a vapor se enfríe por completo antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento o verificación de problemas.

#### Cómo quitar

■ Pise sobre la lengüeta expuesta, ubicada en la parte posterior de la almohadilla de limpieza de microfibra (3.4). Levante el trapeador a vapor de la almohadilla de microfibra para quitarla.



#### Cómo limpiar

#### • IMPORTANTE •

Nunca use blanqueador o suavizante de telas para lavar la almohadilla de limpieza de microfibra.

- Se lava en el lavarropas en configuración "TIBIA". Use siempre un detergente.
- Para mejores resultados, deje secar sobre una superficie plana.

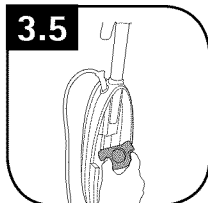
### FILTRO DE AGUA DURA: Cuándo substituir

#### • IMPORTANTE •

La condición del filtro afecta el rendimiento de su artefacto. Verifique y cambie el filtro (dependiendo del nivel de uso y de las condiciones de agua en su zona).

No opere el limpiador a vapor sin el filtro de agua dura en su sitio.

- Su artefacto está equipado con un filtro de agua dura.
- Para ubicar los filtros de agua dura, retire el tanque de agua limpia en la parte DELANTERA del limpiador a vapor.
- Si vive en una zona donde hay agua dura, el filtro se decolorará/ oscurecerá con el tiempo. Según la dureza del agua y/o la frecuencia del uso, el filtro se debería cambiar cada 18 meses (3.5).



#### Qué comprar:

Póngase en contacto con un representante de servicio al cliente de HOOVER® llamando al 1-800-944-9200 para obtener detalles sobre los repuestos: Nro. de pieza 440001633.

## 4. ALMACENAJE

- Desenchufe el cable de alimentación.
- Coloque el limpiador a vapor en la base de enfriamiento y deje enfriar.
- Vacíe el agua que quede en el tanque de agua y limpie la superficie exterior con un trapo seco. Deje secar.
- Vuelva a instalar el tanque de agua, vuelva a colocar en la base de enfriamiento para evitar daños al piso y guarde en posición vertical.
- Dejar solución sin usar en el tanque de solución no afectará el desempeño, pero se recomienda vaciarlo si el producto no se utilizará durante un período de tiempo prolongado.

## 5. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

UTILICE LA GUÍA DE DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS COMO PRIMER PASO PARA RESOLVER CUALQUIER PROBLEMA QUE SE PRESENTE.

Si el electrodoméstico no está funcionando como debería, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie, o ha caído dentro del agua, llame al Servicio al Cliente al 1-800-944-9200 para obtener más instrucciones antes de continuar con el uso.

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de lesiones personales: desenchufe el trapeador a vapor antes de realizar tareas de mantenimiento, y deje que se enfríe.

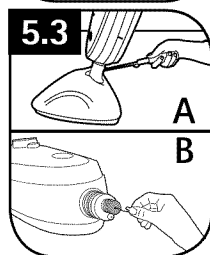
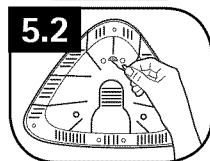
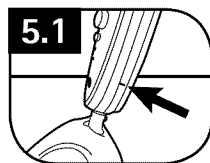
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
<b>El trapeador a vapor no funciona</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que la unidad no esté correctamente enchufada en el tomacorriente.</li> <li>2. Es posible que el tomacorriente no funcione correctamente; verifique el fusible o disyuntor, o consulte a un electricista.</li> <li>3. Es posible que el cable de alimentación esté dañado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que el enchufe esté bien colocado.</li> <li>2. Verifique el fusible o disyuntor en la casa. Reemplace el fusible o restablezca el disyuntor en la casa.</li> <li>3. Si el cable está dañado, haga que un representante de servicio autorizado lo reemplace.</li> </ol>
<b>El trapeador a vapor no produce vapor</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que el tanque de agua esté vacío.</li> <li>2. Es posible que el tanque de agua no esté colocado correctamente.</li> <li>3. Es posible que el filtro de agua esté obstruido y sea necesario reemplazarlo.</li> <li>4. El protector térmico puede apagar la bomba si se intenta hacer funcionar la unidad antes de que se ilumine el indicador de vapor.</li> <li>5. Es posible que la vía de vapor esté bloqueada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Por favor consulte la sección de "Limpieza del tanque de agua" – página 6.</li> <li>2. Por favor consulte la sección de "Limpieza del tanque de agua" – página 6.</li> <li>3. Revise el filtro de agua, y límpielo o reemplácelo.</li> <li>4. Desenchufe la unidad y permita que se enfríe.</li> <li>5. Por favor consulte la sección de "Para despejar bloqueos" a continuación – página 12.</li> </ol>
<b>La almohadilla de limpieza de microfibras no recoge la suciedad</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible que la almohadilla de limpieza ya esté saturada de suciedad, y necesite limpieza.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o reemplace por una almohadilla limpia. Por favor consulte la sección de "Almohadilla de limpieza de microfibras".</li> </ol>



## PARA DESPEJAR BLOQUEOS

Hay una pequeña abertura en la parte inferior del reborde que rodea el perímetro de la parte posterior del limpiador a vapor. Esta abertura es un escape de vapor (5.1), en caso de que la vía principal de vapor se bloquee. Si comienza a salir vapor de esta abertura, usted debe:

- Apagar el limpiador a vapor y desenchufarlo.
- Dejar que se enfríe por completo.
- Quitar la almohadilla de limpieza de microfibra e inspeccionar la abertura de vapor en la parte inferior de la boquilla para ver si hay bloqueos. Si se puede observar un bloqueo, use un objeto pequeño y delgado tal como un mondadientes para intentar despejar el bloqueo.
- Si la vía de vapor sigue bloqueada, quite el tornillo en la parte posterior del tubo (5.2) que va hasta la boquilla.
- Una vez que se quita el tornillo, se puede quitar la boquilla tirando directamente hacia abajo y hacia fuera del cuerpo principal del limpiador a vapor.
- Después de quitar la boquilla, examine el pequeño orificio en el extremo del tubo que se extiende desde el limpiador a vapor. Utilizando un objeto delgado tal como un mondadientes intente despejar el bloqueo.
- Si la vía de vapor sigue bloqueada, Si el paso de vapor ~~com~~ está obstruido, llame al servicio al cliente como se indica a continuación.



## 6. SERVICIO

**Si necesita recibir más ayuda:**

Visite nuestro sitio web en [hoover.com](http://hoover.com). Llame al 1-800-944-9200 para obtener una referencia automática a las ubicaciones de distribuidores autorizados de Hoover (solamente en EE. UU.), O para hablar con un representante de servicio al cliente; lunes a viernes, de 8:00 a.M. a 7:00 p.M. Est (hora estándar del este).

**POR FAVOR NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA.**

# 7. GARANTÍA

## GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

(Para uso doméstico)

### QUÉ CUBRE ESTA GARANTÍA

Si se utiliza y mantiene conforme al uso normal en una casa de familia según las instrucciones del Manual del Propietario, su aparato HOOVER® y conjunto de manguera están garantizados contra defectos originales en materiales y mano de obra durante dos años completos a partir de la fecha de compra (el "Período de garantía"). Durante el período de garantía, Hoover® proporcionará un electrodoméstico o piezas de reemplazo, sin costo para usted, para corregir cualquier defecto de ese tipo en electrodomésticos comprados en los Estados Unidos, tiendas militares de EE. UU., y Canadá.

### CÓMO HACER UN RECLAMO EN VIRTUD DE LA GARANTÍA

Si este electrodoméstico no se encuentra tal como se garantiza, llame al 1-800-944-9200 O visite Hoover® en línea en [www.hoover.com](http://www.hoover.com). Para recibir asistencia o información adicional con respecto a esta garantía, llame por teléfono al Centro de Respuesta al Consumidor de Hoover®, teléfono 1-800-944-9200, de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 7:00 p.m. EST (Hora Estándar del Este).

### QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA

Esta garantía no cubre: el uso del producto con cualquier fin comercial (como servicios de limpieza, mantenimiento y de alquiler de equipos), el mantenimiento inadecuado del producto, los daños provocados por el uso indebido, caso fortuito, hechos de la naturaleza, vandalismo u otros actos que excedan del control de Hoover®, acciones u omisiones del propietario, uso fuera del país en que el producto fue comprado inicialmente y reventa del producto por parte del propietario original. Esta garantía no cubre el retiro del producto, la entrega, el transporte ni las visitas a domicilio.

Esta garantía no se aplica a los productos comprados fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de una tienda situada en una base militar de los EE. UU. ni fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos comprados a una parte que no sea un minorista, concesionario o distribuidor autorizados de los productos de Hoover®.

### OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES

Esta Garantía no es transferible ni puede cederse. Esta Garantía se registrará e interpretará de conformidad con las leyes del estado de Ohio. El Período de Garantía no se prorrogará en función de ningún reemplazo o reparación realizados en virtud de esta Garantía.

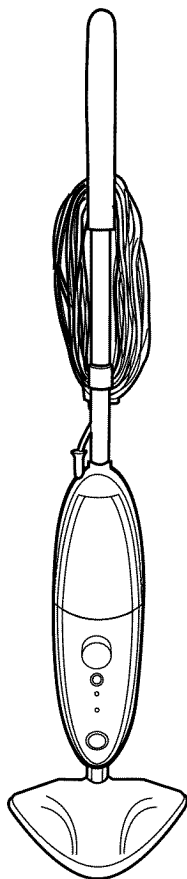
ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA Y EL ÚNICO RECURSO QUE HOOVER® PROPORCIONA. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS. HOOVER NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA CON RESPECTO AL PROPIETARIO O A CUALQUIER PARTE QUE REALICE UN RECLAMO A TRAVÉS DEL PROPIETARIO, YA SEA QUE SE BASE EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O RESPONSABILIDAD CIVIL OBJETIVA POR LOS PRODUCTOS, O EMERGENTE DE CUALQUIER OTRA CAUSA. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños mediatos, por lo cual es posible que la exclusión mencionada no se aplique en su caso. Esta garantía le otorga derechos específicos; es posible que, además, tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

# GUIDE D'UTILISATION

*Instructions d'utilisation et d'entretien*



[www.hoover.com](http://www.hoover.com)



## **TWIN TANK**

STEAM MOP

### **IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR.**

Vous avez des questions ou des inquiétudes? Veuillez appeler le service à la clientèle au 1 800 9449200 du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE).

**VEUILLEZ NE PAS RETOURNER CE PRODUIT AU MAGASIN.**

---

**L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

---

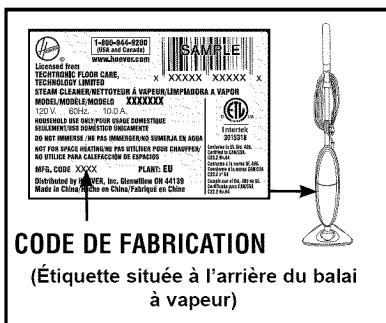
Veillez inscrire les numéros de modèle et de série COMPLETS dans les espaces fournis à cet effet

MODÈLE \_\_\_\_\_

CODE DE FABRICATION \_\_\_\_\_

Conseil: Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide de l'utilisateur, car une vérification de la date d'achat peut être effectuée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit HOOVER<sup>MD</sup>.

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse Hoover.com, ou par téléphone, au 1-800-944-9200. Visiter le Hoover.com pour visualiser une vidéo présentant les instructions d'assemblage et d'entretien.



## CONTENU

Consignes de sécurité importantes .....	3
Assemblage .....	5
Contenu de l'emballage .....	5
Fixer le manche .....	5
Cordon et rangement .....	5
Utilisation .....	6
Description du nettoyeur vapeur .....	6
Avant de commencer le nettoyage .....	6
Remplir le réservoir d'eau propre .....	6
Fixation du filtre nettoyant en microfibres .....	7
Retrait et remplissage du réservoir de solution .....	7
Nettoyage à la vapeur de planchers à surface dure .....	8
Utilisation sur la moquette .....	9
Après l'utilisation du nettoyeur vapeur / utilisation de la base refroidissante .....	9
Entretien .....	10
Réservoir d'eau propre .....	10
Tampon nettoyant en microfibres .....	10
Filtre à eau .....	10
Rangement .....	11
Dépannage .....	11
Élimination des obstructions .....	12
Service .....	12
Garantie .....	13

### Pour obtenir de l'assistance :

Visiter notre site Web à l'adresse hoover.com. Composer le 1 800 9449200 pour accéder au service d'aide automatisé qui vous indiquera l'emplacement des distributeurs agréés HooverMD (É.-U. seulement) ou pour parler à un représentant du service à la clientèle (de 8 h à 19 h, HNE, du lundi au vendredi).

**NE PAS RETOURNER CE PRODUIT AU MAGASIN.**

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

## **RANGER ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

Durant l'utilisation d'un appareil électrique, toujours respecter les précautions élémentaires, y compris les suivantes :

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**

## **AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE AU MINIMUM LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :**

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- Operate Steamer only at voltage specified on data label on back of cleaner.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser sur des surfaces mouillées. Ne pas exposer à la pluie. Ranger à l'intérieur.
- Ne pas utiliser pour chauffer.
- Ne pas immerger.
- Pour éviter les blessures, les brûlures ou les dommages, tenir le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de toucher l'appareil pendant son fonctionnement ou avant qu'il ait complètement refroidi, ou de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser de rallonge avec ce produit.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées. Ne pas utiliser l'appareil sans porter de chaussures.
- Ne pas placer les mains ou les pieds sous l'appareil lorsqu'il est en marche, car il devient très chaud et risque de provoquer des brûlures.
- Utiliser uniquement sur des surfaces planes horizontales. Ne pas utiliser le balai à vapeur sur les murs, sur les comptoirs ou sur les fenêtres.
- Afin d'éviter les risques de chocs électriques, ne pas immerger le balai à vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'appareil doit être utilisé seulement comme indiqué dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé, communiquer avec le service à la clientèle au 1 800 9449200 pour obtenir de plus amples renseignements avant de poursuivre l'utilisation.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil, mais plutôt sur la fiche.
- Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si les orifices sont obstrués.
- Garder les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures.
- Éteindre toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Lorsqu'il n'est pas utilisé, ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Pour éviter les brûlures ou les blessures, ne pas diriger le jet de vapeur directement vers une personne ou un animal.

- N'utiliser que de l'eau pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne pas verser de produits ou d'agents chimiques dans le réservoir d'eau propre.
- Ne pas retirer le capuchon de sécurité du réservoir pendant l'utilisation du balai à vapeur.
- Ne pas ajouter de solutions de détartrage, de produits aromatisés ou alcoolisés, de solutions de nettoyage, de parfums, d'huiles ou d'autres produits chimiques à l'eau utilisée avec l'appareil, car ils risquent d'endommager l'appareil ou de nuire à son utilisation sécuritaire. Bien que le balai à vapeur soit conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet, pour accroître l'efficacité de la vapeur et pour éviter l'accumulation de minéraux, vous pouvez remplir le réservoir d'eau distillée.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces clos où abondent des vapeurs émises par de la peinture à l'huile, des diluants à peinture, des apprêts antimite, de la poussière inflammable ou d'autre vapeur explosive ou toxique.
- Ne jamais retourner l'appareil lorsqu'il est en marche ou l'utiliser lorsqu'il repose sur son flanc.
- Permettre à l'appareil de refroidir suffisamment avant de retirer le tampon en microfibres.
- Avant de nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant; le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec ou humide. Ne pas verser d'eau ou d'alcool, de benzène ou de diluant à peinture sur l'appareil.
- Ne pas utiliser dans des endroits où des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, peuvent être présents.
- Ne brancher cet appareil qu'à une prise correctement mise à la terre. Voir la section « Consignes de mise à la terre ».
- Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans le tampon en microfibres.
- Ne pas nettoyer au-dessus de prises électriques sur le plancher.
- Ne pas utiliser l'appareil sur du cuir, des meubles ou des planchers cirés, des tissus synthétiques ou des tissus délicats en velours ou sensibles à la vapeur.
- Utiliser uniquement avec la solution nettoyante SteamPlus<sup>MC</sup> de Hoover<sup>MD</sup>.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau propre.
- **MISE EN GARDE** : Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer ou, entraîner des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. **SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

## **MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :**

- Ranger adéquatement à l'intérieur, dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.
- Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans le tampon en microfibres.
- Ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit ou sur toute surface pendant de longues périodes de temps lorsque la pompe est en marche et que la vapeur est activée.

## **AVERTISSEMENT:**

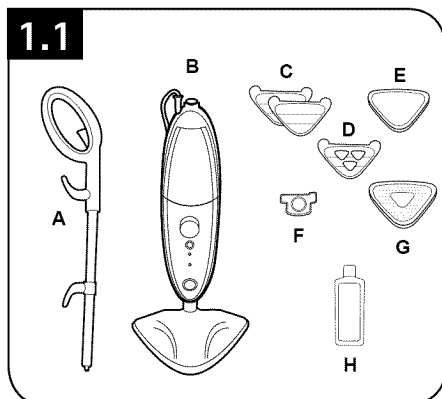
- Afin de réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée que dans une prise de courant polarisée et uniquement dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, il faut l'inverser. Si elle ne s'insère toujours pas, demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne jamais modifier la fiche.

# 1. ASSEMBLAGE

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

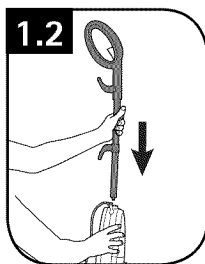
- A. Poignée
- B. Corps du balai à vapeur (Réservoir d'eau et réservoir de solution nettoyante intégrés)
- C. Tampon en microfibres pour surfaces multiples (x2)
- D. Tampon en microfibres pour planchers durs
- E. Patin à moquette
- F. Filtre à eau dure (pré-assemblé dans le nettoyeur vapeur, retirer du réservoir pour exposer le filtre)
- G. Base refroidissante
- H. 2X Solution nettoyante SteamPlus<sup>MC</sup> de Hoover<sup>MD</sup> (8 oz)

- Retirer toutes les pièces de l'emballage.
- Avant d'éliminer les matériaux d'emballage, s'assurer qu'aucune des pièces illustrées ne manque.



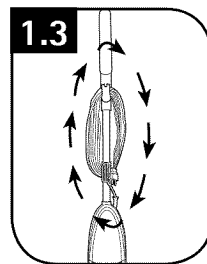
## FIXER LE MANCHE

- Insérer la poignée dans le corps de l'appareil (1.2). Appuyer fermement jusqu'au clic.



## CORDON ET RANGEMENT

- Rangez le cordon dans le guide du cordon pour qu'il ne vous gêne pas lorsque vous passez l'aspirateur (1.3).



## 2. UTILISATION

### DESCRIPTION DU NETTOYEUR VAPEUR

1. Poignée
2. Crochet à cordon supérieur
3. Crochet à cordon inférieur
4. Cordon d'alimentation
5. Réservoir de solution propre
6. Commutateur d'alimentation Marche/Arrêt (On/Off)
7. Tête pour plancher
8. Déclencheur de vapeur
9. Réservoir de solution
10. Cadran de réglage de la solution nettoyante
11. Témoign de fonctionnement
12. Voyant indiquant que la vapeur est prête

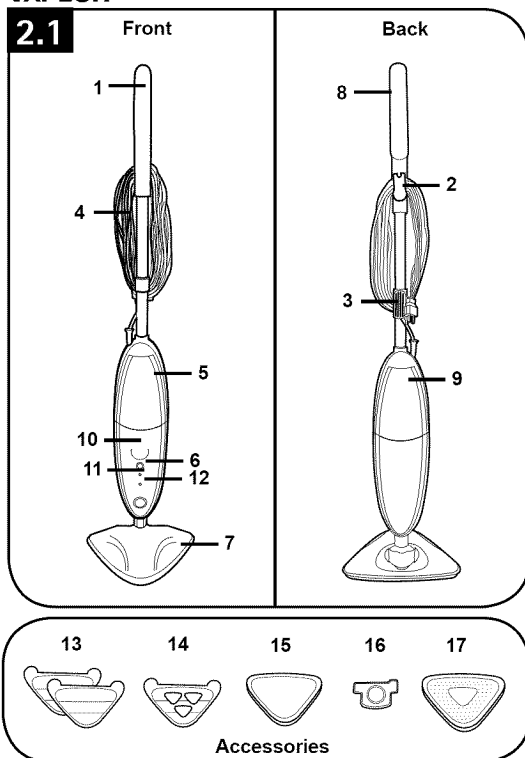
Lumière verte = nettoyeur vapeur prêt  
Aucune lumière = chauffage du réservoir

#### Accessoires

13. Tampon en microfibres pour surfaces multiples (2)
14. Tampon en microfibres pour planchers durs
15. Patin à moquette
16. Filtre à eau dure (pré-assemblé dans le nettoyeur vapeur, retirer du réservoir pour exposer le filtre)
17. Base refroidissante

#### FICHE TECHNIQUE

Numéro de modèle : WH20200  
Alimentation électrique : AC 120V / 60Hz / 12A



### AVANT DE COMMENCER LE NETTOYAGE

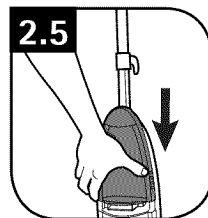
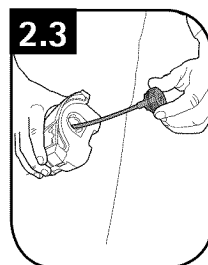
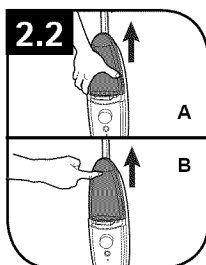
#### REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU PROPRE

#### ⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️

Pour réduire les risques de blessures, débrancher le nettoyeur vapeur lors de l'assemblage de l'appareil. Ne pas utiliser d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre.

- Repérer le réservoir d'eau propre à l'AVANT du balai à vapeur et utiliser les poignées latérales (2.2.A) ou le guide (2.2.B) du réservoir pour l'enlever et le retirer.
- Tourner le capuchon dans le sens antihoraire pour le retirer (2.3).
- Placer le réservoir sous le robinet et le remplir d'eau jusqu'à ce qu'il soit plein. (2.4). Remettre le capuchon en place et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
- S'assurer que le filtre à eau dure est en place (3.5).
- Insérer le réservoir d'eau propre et le fixer en place (2.5).

**NOTA :** Lorsque le réservoir est en position verticale, il se peut que quelques gouttes s'échappent du couvercle. Cela est normal.



#### • IMPORTANT •

NE PAS AJOUTER DE SOLUTION NETTOYANTE AU RÉSERVOIR D'EAU.



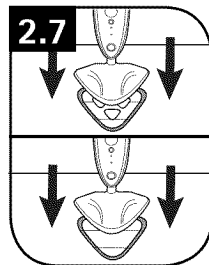
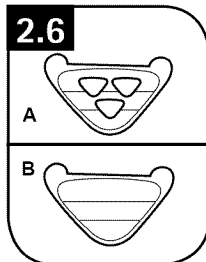
## FIXATION DU FILTRE NETTOYANT EN MICROFIBRES

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Pour réduire les risques de blessures, débrancher le nettoyeur vapeur lors de l'assemblage des accessoires.

### • IMPORTANT •

Ne jamais utiliser le balai à vapeur sans que le tampon nettoyant en microfibres soit adéquatement fixé à la tête du balai.



■ Pour fixer le tampon en microfibres à l'appareil, le déposer sur le sol (côté blanc vers le haut).

■ Placer l'appareil au-dessus du tampon (2.7) en s'assurant que la tête du balai recouvre entièrement le tampon. L'attache à velcro au bas de l'appareil tiendra le tampon en place.

Le « tampon en microfibres pour planchers durs » (2.6, A) est spécialement conçu pour les planchers à surface dure vernis; ne pas l'utiliser sur les moquettes. Le « tampon en microfibres pour surfaces multiples » (2.6, B) est conçu pour les planchers à surface dure vernis et pour les moquettes (dans le dernier cas, il faut utiliser un patin à moquette).

## REPLISSAGE DU RÉSERVOIR À SOLUTION

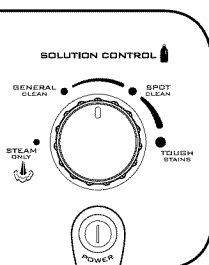
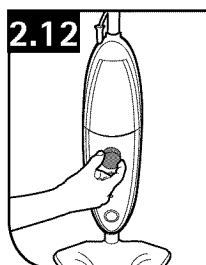
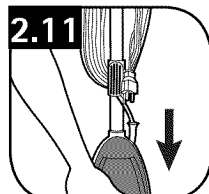
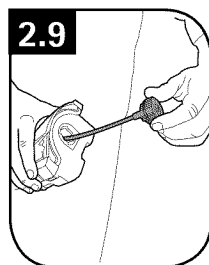
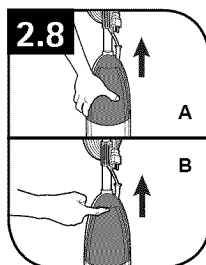
(En cas d'utilisation avec la solution nettoyante SteamPlus<sup>MC</sup> de Hoover<sup>MD</sup>)

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Pour réduire les risques de blessures, débrancher le nettoyeur vapeur lors du remplissage de l'appareil.

### • IMPORTANT •

NE PAS MÉLANGER LA SOLUTION NETTOYANTE STEAMPLUS<sup>MC</sup> DE HOOVER<sup>MD</sup> AVEC D'AUTRES SOLUTIONS NETTOYANTES.



■ Repérer le réservoir d'eau propre à l'ARRIÈRE du balai à vapeur et utiliser les poignées latérales (2.8, A) ou le guide (2.8, B) du réservoir pour le retirer.

■ Tourner le capuchon dans le sens antihoraire pour le retirer (2.9).

■ Remplir le réservoir de solution nettoyante de solution SteamPlus<sup>MC</sup> de Hoover<sup>MD</sup>. POUR UN NETTOYAGE OPTIMAL, ajouter la solution directement dans le réservoir du nettoyeur à vapeur de Hoover<sup>MD</sup>. POUR OBTENIR LA CONCENTRATION ORDINAIRE, ajouter une part d'eau tiède du robinet (non bouillie) à une part de solution nettoyante dans le réservoir, selon la capacité du réservoir de votre appareil. Remettre le capuchon en place et tourner dans le sens horaire (2.10) jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

■ Insérer le réservoir et le fixer en place (2.11).

■ Vous pouvez désormais nettoyer sur demande en réglant le cadran de réglage de la solution nettoyante (2.12) à la position désirée, de façon à appliquer automatiquement la solution nettoyante à l'aide de la gâchette. Régler le cadran à la position « STEAM ONLY » si vous n'utilisez pas la solution nettoyante SteamPlus<sup>MC</sup> de Hoover<sup>MD</sup>. Consulter la

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Utiliser uniquement la solution nettoyante SteamPlus<sup>MC</sup> de Hoover<sup>MD</sup>.

section « Utilisation du cadran de réglage de la solution nettoyante et réglage de la solution nettoyante » pour obtenir de plus amples renseignements.

## UTILISATION DU CADRAN DE RÉGLAGE DE LA SOLUTION NETTOYANTE ET RÉGLAGE DE LA SOLUTION NETTOYANTE

- Le cadran de réglage de la solution nettoyante règle la quantité de solution nettoyante ajoutée à la vapeur. Il ne règle pas la quantité de vapeur, mais uniquement la solution nettoyante.
- Pour nettoyer à la vapeur seulement, il suffit de régler le cadran de réglage de la solution nettoyante à la position « STEAM ONLY ». Désormais, chaque fois que vous appuyerez sur le déclencheur de vapeur, l'appareil n'émettra que de la vapeur.
- Pour nettoyer à l'aide de la solution nettoyante, il suffit de régler le cadran de réglage à la position désirée. Désormais, quand vous appuyerez sur le déclencheur de vapeur, la quantité de solution nettoyante indiquée sur le cadran de réglage ainsi qu'un jet constant de vapeur se dégageront du balai à vapeur.

## NETTOYAGE À LA VAPEUR DE PLANCHERS À SURFACE DURE

### ▲ AVERTISSEMENT ▲

Ne jamais laisser le balai à vapeur longtemps au même endroit lorsqu'un tampon nettoyant en microfibres humide ou mouillé y est fixé, car cela pourrait endommager le plancher.

Dans le cas de planchers à surface dure, le balai à vapeur ne doit être utilisé que sur des carreaux, du linoléum et des planchers en bois vernis, de bois franc, stratifiés, en vinyle et en carrelage vernis. S'il est utilisé sur des planchers cirés, ces derniers pourraient perdre leur lustre.

Pour réduire les risques de blessures, débrancher le nettoyeur vapeur lors de l'assemblage des accessoires.

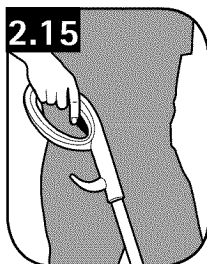
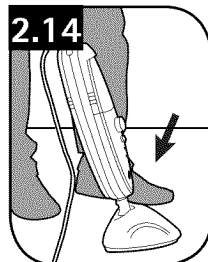
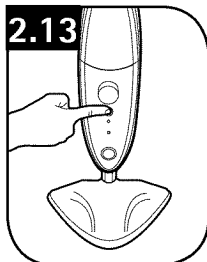
Ne pas nettoyer au-dessus de prises électriques sur le plancher.

Ne pas utiliser l'appareil ni appuyer sur la gâchette s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

### • IMPORTANT •

Ne jamais utiliser le balai à vapeur si le tampon nettoyant en microfibres n'est pas adéquatement fixé à la tête du balai.

- S'assurer que le tampon nettoyant en microfibres est bien fixé. Brancher l'appareil et appuyer sur l'interrupteur du nettoyeur vapeur (2.13).
- L'appareil sera prêt à produire de la vapeur après un délai approximatif de 30 secondes. Dès que la vapeur est prête à être produite, le voyant vert s'allumera.
- Pour incliner le nettoyeur vapeur, poser le pied sur la partie du balai qui se trouve sur le plancher et faire basculer la poignée (2.14).
- Pour produire de la vapeur, presser le déclencheur (2.15).
- Déplacer lentement le balai à vapeur vers l'arrière et l'avant sur le plancher (2.16) en faisant particulièrement attention aux endroits très passants.



### Pour désinfecter des surfaces dures

- Utiliser la vapeur seulement. Ne pas utiliser de solution nettoyante. Régler le cadran de réglage de la solution nettoyante à la position "STEAM ONLY".
- Fixer le tampon en microfibres pour planchers durs à l'appareil et passer au moins 4 fois à allure moyenne au même endroit. Laisser sécher à l'air.

## RAFRAÎCHISSEMENT DES MOQUETTES

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

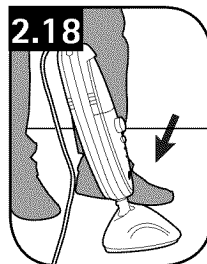
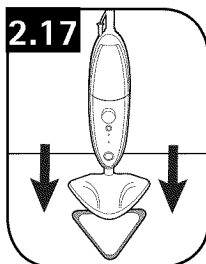
Ne pas nettoyer au-dessus de prises électriques sur le plancher.

Ne pas utiliser l'appareil ni appuyer sur la gâchette s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

### • IMPORTANT •

Lorsque l'appareil est utilisé sur une moquette, toujours s'assurer que le tampon en microfibres pour surfaces multiples est adéquatement fixé à la tête de l'appareil.

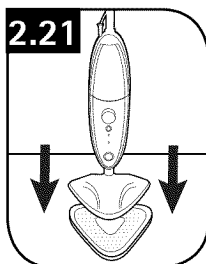
- Utiliser la vapeur seulement. Ne pas utiliser de solution nettoyante. Régler le cadran de réglage de la solution nettoyante à la position STEAM ONLY.
- L'appareil sera prêt à produire de la vapeur après un délai approximatif de 30 secondes. Dès que la vapeur est prête à être produite, le voyant vert s'allumera.
- Placer le nettoyeur vapeur dans le patin à moquette (2.17).
- Pour incliner le nettoyeur vapeur, poser le pied sur la partie du balai qui se trouve sur le plancher et faire basculer la poignée (2.18).
- Pour produire de la vapeur, presser le déclencheur (2.19).
- Déplacer lentement le balai à vapeur vers l'arrière et l'avant sur le plancher (2.20) en faisant particulièrement attention aux endroits très passants.



AVIS : Le patin à moquette est conçu pour ne pas demeurer attaché au balai à vapeur.

## APRÈS L'UTILISATION DU NETTOYEUR VAPEUR / UTILISATION DE LA BASE REFROIDISSANTE

- Après l'utilisation du balai à vapeur et pour éviter d'endommager les planchers, débrancher l'appareil et le placer dans la base refroidissante (2.21) jusqu'à ce qu'il refroidisse. Une fois que le balai à vapeur a refroidi, retirer le tampon et suivre les instructions d'entretien à la page 11 pour éviter la formation de moisissures.



## 3. ENTRETIEN

Il est important de se familiariser avec ces tâches d'entretien ménager, car une utilisation et des soins adéquats assureront l'efficacité continue du nettoyeur du balai à vapeur.

Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expédier à un centre de réparation avant de poursuivre l'utilisation.

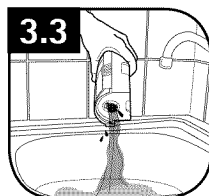
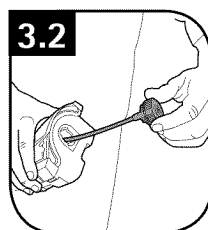
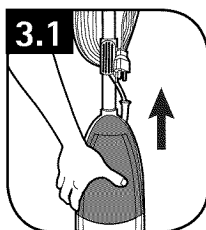
### RÉSERVOIR D'EAU

#### • IMPORTANT •

Laisser le nettoyeur vapeur refroidir entièrement avant d'effectuer tout entretien ou toute vérification de dépannage.

#### Nettoyage

- Retirer le réservoir d'eau du devant du balai à vapeur (3.1).
- Tourner le capuchon dans le sens antihoraire pour le retirer (3.2).
- Vider tout excédent d'eau dans l'évier, replacer le capuchon et retourner au nettoyeur vapeur (3.3).



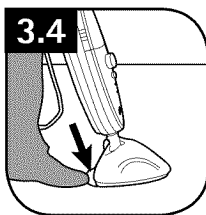
### TAMPON NETTOYANT EN MICROFIBRES

#### • IMPORTANT •

Laisser le nettoyeur vapeur refroidir entièrement avant d'effectuer tout entretien ou toute vérification de dépannage.

#### Comment retirer

■ Poser le pied sur la languette exposée située à l'arrière du tampon nettoyant en microfibres (3.4). Enlever le balai à vapeur du tampon en microfibres pour le retirer.



#### Comment le nettoyer

#### • IMPORTANT •

Ne jamais utiliser de javellisant ou d'assouplisseur au cours du lavage des tampons nettoyants en microfibres.

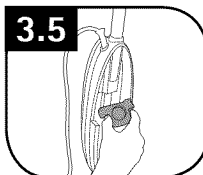
- Lavable à la machine au réglage « TIÈDE ». Toujours utiliser un détergent.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, étendre à plat pour sécher.

### FILTRE À EAU : Remplacement

#### • IMPORTANT •

L'état du filtre affecte le rendement de l'appareil. Vérifier et changer le filtre selon le niveau d'utilisation et les conditions relatives à l'eau dans votre région. Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre à eau dure.

- L'appareil est doté d'un filtre à eau dure.
- Pour repérer les filtres à eau dure, retirer le réservoir d'eau propre à l'AVANT du balai à vapeur.
- En zone d'eau dure, le filtre se décolore ou deviendra foncé avec le temps. Selon la dureté de l'eau ou la fréquence d'utilisation, le filtre devrait être changé tous les 18 mois (3.5).



#### Quoi acheter

Communiquer avec un représentant du service à la clientèle de HOOVER<sup>MD</sup> au 1-800-944-9200 pour obtenir des renseignements sur le remplacement : pièce no 440001633.

## 4. STORAGE

- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Placer le nettoyeur vapeur dans la base refroidissante et laisser refroidir.
- Vider l'eau résiduelle du réservoir et nettoyer la surface externe à l'aide d'un chiffon sec. Les laisser sécher.
- Installer de nouveau le réservoir d'eau, replacer l'appareil dans la base refroidissante pour ne pas endommager le plancher et entreposer en position debout.
- Vous pouvez laisser de la solution nettoyante dans le réservoir pendant de brèves périodes de temps, mais si vous ne prévoyez pas utiliser l'appareil avant une période de 2 semaines, il est recommandé de vider le réservoir.

## 5. DÉPANNAGE

SI UN PROBLÈME MINEUR SURVIENT, IL EST HABITUELLEMENT POSSIBLE DE LE RÉSOUDRE FACILEMENT SI LA CAUSE EST DÉTERMINÉE À L'AIDE DE LA LISTE CI DESSOUS.

Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, s'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé, communiquer avec le service à la clientèle au 1 800 9449200 pour obtenir de plus amples renseignements avant de poursuivre l'utilisation.

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

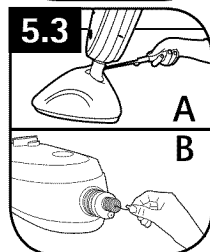
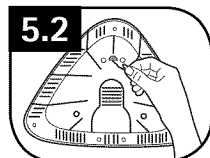
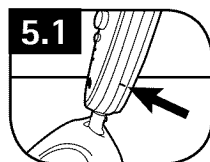
Pour réduire les risques de blessures – débrancher le balai à vapeur avant d'en faire l'entretien et le laisser refroidir.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	CAUSE POSSIBLE
Le balai à vapeur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil peut ne pas être branché correctement dans la prise électrique.</li> <li>2. La prise électrique peut ne pas fonctionner correctement; vérifier le fusible ou le disjoncteur, ou consulter un électricien.</li> <li>3. Le cordon d'alimentation peut être endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer que le cordon est bien entré dans la prise.</li> <li>2. Vérifier le fusible ou le disjoncteur à la maison. Remplacer le fusible ou remettre en place le disjoncteur à la maison.</li> <li>3. Si le cordon est endommagé, le faire remplacer par un représentant de service autorisé.</li> </ol>
Le balai à vapeur ne produit pas de vapeur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tampon est peut être déjà saturé de saletés et doit être nettoyé.</li> <li>2. Le réservoir d'eau peut ne pas être fixé correctement.</li> <li>3. Le filtre à eau peut être bouché et doit être remplacé.</li> <li>4. Le protecteur thermique peut désactiver la pompe si vous tentez d'utiliser l'appareil avant que le l'indicateur de vapeur s'allume.</li> <li>5. Le conduit de vapeur peut être obstrué.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulter la section « Remplissage du réservoir d'eau » – page 6.</li> <li>2. Consulter la section « Remplissage du réservoir d'eau » - page 6, et s'assurer que le réservoir est bien installé.</li> <li>3. Inspecter le filtre à eau et le nettoyer ou le remplacer.</li> <li>4. Débrancher l'appareil et le laisser refroidir.</li> <li>5. Consulter la section « Élimination des obstructions » ci-dessous – page 12.</li> </ol>
Le tampon nettoyant en microfibres ne ramasse pas la saleté	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tampon nettoyant peut être déjà saturé de saleté et doit être nettoyé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le nettoyer ou le remplacer par un tampon propre. Consulter la section « Tampon en microfibres ».</li> </ol>

## ÉLIMINATION DES OBSTRUCTIONS

Il y a une petite ouverture vers l'arrière de la bordure qui fait le tour du périmètre de la tête du nettoyeur vapeur. Cette ouverture est un conduit de sortie de la vapeur (5.1), au cas où le conduit principal est obstrué. Si la vapeur commence à sortir par cette ouverture, il faut :

- Fermer le nettoyeur vapeur et le débrancher.
- Le laisser complètement refroidir.
- Retirer le tampon nettoyant en microfibres et inspecter le conduit de vapeur situé au bas de la buse pour repérer les obstructions. Si une obstruction est visible, utiliser un petit objet mince, comme un cure-dent, pour tenter de la retirer (5.2).
- Si le conduit de vapeur est toujours obstrué, retirer la vis située à l'arrière du tube (5.3, A) reliée à la buse.
- Une fois la vis retirée, la buse peut être enlevée en la tirant vers le bas, hors du corps du nettoyeur vapeur.
- Après le retrait de la buse, examiner le petit trou à l'arrière du tube sortant du nettoyeur vapeur. À l'aide d'un objet mince, comme un cure-dent, tenter de retirer l'obstruction (5.3, B).
- Si le conduit de vapeur est toujours obstrué, apporter le produit chez un représentant de service Hoover. Si le conduit de vapeur est toujours obstrué, appeler le service à la clientèle comme indiqué ci-dessous.



## 6. SERVICE

**Si vous avez besoin d'autres renseignements :**

Visiter notre site Web à l'adresse [hoover.com](http://hoover.com). Composer le 1 800 9449200 pour accéder au service d'aide automatisé qui vous indiquera l'emplacement des distributeurs agréés HooverMD (f.-U. seulement) ou pour parler à un représentant du service à la clientèle (de 8 h à 19 h, HNE, du lundi au vendredi).

**NE PAS RETOURNER CE PRODUIT AU MAGASIN.**

# 7. GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

(Usage domestique)

### ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

Votre produit HOOVER<sup>MD</sup> est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, comme il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une période complète de deux ans à compter de la date d'achat (la « Période de garantie »). Pendant la période de garantie, Hoover<sup>MD</sup> remplacera gratuitement l'appareil ou les pièces afin de remettre en bon état de fonctionnement tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

### COMMENT PRÉSENTER UNE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE

Si l'appareil ne fonctionne pas tel que garanti, appeler le 1 800 944-9200 OU visiter Hoover<sup>MD</sup>, en ligne à l'adresse suivante [www.hoover.com](http://www.hoover.com). Pour de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie, téléphoner au Centre de service à la clientèle de Hoover<sup>MD</sup> au 1 800 944-9200, du lundi au vendredi de 8 h à 19 h (HNE).

### ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas : toute utilisation commerciale du produit (ex. : dans le cadre de services ménagers, de conciergerie ou de location de matériel), les tampons, les accessoires, l'entretien inadéquat du produit; les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de HooverMD, ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil; toute utilisation dans un pays autre que celui où le produit a été acheté initialement, et tout produit revendu par son propriétaire original. La présente garantie ne couvre pas le ramassage, la livraison, le transport ou la réparation à domicile du produit. Cette garantie ne s'applique pas aux produits achetés : hors des États-Unis (ce qui comprend ses terri-

toires et possessions); hors du Programme d'échanges militaires américain; hors du Canada. Cette garantie ne couvre pas les produits achetés chez un tiers autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits Hoover<sup>MD</sup>.

### AUTRES CONDITIONS IMPORTANTES

La présente garantie n'est pas transférables et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La Période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que ce soit exécuté en vertu de la présente garantie.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS FOURNIS PAR HOOVER<sup>MD</sup>. HOOVERMD DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER. HOOVERMD NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT SUBIS PAR LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RÉCLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, QU'ILS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU QU'ILS DÉCOULENT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs; par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.